



Ярослав Цихонь

Работаешь в Польше? Работай легально!



Справочник для работников

Ярослав Цихонь

Работаешь в Польше? Работай легально!



Справочник для работников

Варшава 2015

Autor tekstu
JAROSŁAW CICHON

Projekt okładki
DOROTA ZAJĄC

Opracowanie redakcyjne wersji polskiej
IZABELLA DOBRZAŃSKA

Opracowanie typograficzne i łamanie
BARBARA CHAREWICZ

Copyright © Państwowa Inspekcja Pracy 15014/01/00

PAŃSTWOWA INSPEKCJA PRACY
GŁÓWNY INSPEKTORAT PRACY
WARSZAWA 2015

ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИНСПЕКЦИЯ ТРУДА
ГЛАВНАЯ ИНСПЕКЦИЯ ТРУДА
ВАРШАВА 2015

Юридическое состояние на 1 мая 2015 г.

www.pip.gov.pl

Перед приездом в Польшу

Вы можете легально трудоустроиться в Польше, если:

- Имеете разрешение на работу,
- Легально находитесь на территории Польши,
- Основание для Вашего пребывания на территории Польши позволяет Вам выполнять работу, это, напр. не туристическая виза или другой документ, исключающий возможность трудоустройства.

О получении разрешения на работу в воеводском управлении ходатайствует Ваш будущий работодатель, он же оплачивает связанные с этим платежи. После завершения процедуры работодатель обязан вручить Вам один экземпляр разрешения на работу.

Вместо разрешения – заявление работодателя

Если Вы являетесь гражданином Украины, Беларуси, России, Молдовы, Грузии или Армении, то имеете возможность работать без разрешения, но не дольше 6 месяцев в течение 12 месячного периода и при условии, что:

- работодатель предоставит Вам письменное заявление о намерении Вас трудоустроить,
- регистрирует это заявление в поветовом управлении занятости.

Получите визу!

На основании разрешения на работу либо заявления в польском консульстве, соответствующем стране Вашего постоянного места жительства, Вы должны хлопотать о получении рабочей визы, которая позволит Вам легально въехать и пребывать на территории Польши, а также легально трудоустроиться.

Вы не можете легально трудоустроиться, если пребываете в Польше на основании:

- **визы, выданной с целью: туристической поездки (символ «01»), использования временной защиты («20») или приезда по гуманитарным причинам в связи с государственными интересами или международными обязательствами («21»);**
- **разрешения на временное пребывание, выданного на основании ст. 181 абз. 1 закона «Об иностранцах» от 12 декабря 2013 г.**

Если Вы желаете поменять работодателя

Разрешение на трудоустройство выдается для работы у одного работодателя, на определенной должности и на срок, указанный в разрешении. Если по каким-либо причинам вы хотите поменять работодателя, то вам необходимо получить новое разрешение на работу у нового работодателя. Если Вы работаете на основании заявления работодателя и хотите перейти на другую фирму, Вам также нужно иметь заявление нового работодателя, которое он должен зарегистрировать в поветовом управлении занятости. Изменение работодателя, однако, не предусматривает получения новой визы или разрешения на временное пребывание, если срок действия имеющихся у Вас документов не истек.

ВАЖНО!

Работодатель может предложить Вам иную должность, отличающуюся от указанной в разрешении на работу, но только на период не более 30 дней в календарном году и при условии, что в течение 7 дней он письменно известит об этом воеводу, выдавшего Ваше разрешение.

За нелегальную работу Вам грозит штраф и высылка за пределы Польши

Если Вы работаете в Польше:

- без действительной визы либо другого документа, разрешающего пребывание на территории Польши (напр. вида на жительство),
- имея основание для пребывания, исключающее выполнение работы (смотри выше),
- без необходимого разрешения на работу,
- на должности либо на условиях, которые отличаются от указанных в разрешении (за исключением периода не более 30 дней в календарном году), **то это считается нелегальной работой.**

В этом случае Вам грозит штраф от 1 000 до 5 000 польских злотых и высылка за пределы Польши (обязательство покинуть государство), а также запрет на повторный въезд в Польшу или на территорию других государств Шенгенской зоны (на период от 1 года до 3 лет).

Штрафованию подлежит также работодатель, который нелегально трудоустраивает иностранцев. Дополнительно он возмещает средства, связанные с выдачей и осуществлением решения о высылке иностранца за пределы Польши. Наказания для работодателя будет значительно больше, если он обманом или, используя служебное положение, вынудил иностранца к нелегальному выполнению работы.

Прежде, чем приступить к работе

Работодатель обязан заключить с Вами **письменный договор** и вручить Вам один экземпляр. Перед подписанием договора Вам должна быть предоставлена возможность ознакомиться с его **пере-**

водом на понятном Вам языке (касается иностранцев, обязанных иметь разрешение на работу).

Трудовой договор должен быть заключен в письменном виде, не позже даты, когда Вы приступите к работе. За невыполнение этой обязанности работодатель должен уплатить штраф в размере до 30 000 польских злотых.

Помните! Характер договора не определяет его название! В зависимости от содержания разрешения на работу и условий выполнения работы Вы можете быть трудоустроены на основании трудового договора либо гражданско-правового соглашения (соглашение поручения, договора подряда, агентского соглашения и т.п.). **Гражданско-правовые соглашения не гарантируют Вам право пользоваться полномочиями и привилегиями, возникающими из Трудового кодекса!** Если Вы выполняете работу под руководством работодателя, в указанном ним месте и в течение указанного ним срока, то он обязан заключить с Вами **трудовой договор, а не гражданско-правовое соглашение.** Особенно если:

- Вы приходите на работу день за днем (возможно в определенные дни, если работаете на неполную ставку)
- Ваше рабочее время определяет работодатель (напр. трудовой график или распорядок)
- Вы обязаны лично выполнять работу (не можете прислать кого-то вместо себя)
- работодатель или начальник выдает Вам поручения и контролирует Вашу работу.

В такой ситуации не важно, как называется договор, важен способ его выполнения.

ВНИМАНИЕ!

В заключенном с Вами договоре работодатель обязательно должен указать сумму вознаграждения, определенную в разрешении на работу, и выплачивать Вам вознаграждение не меньше указанной суммы. В случае зани-

жения вознаграждения, он обязан его компенсировать с учетом взносов на социальное страхование и подоходного налога.

Включение в реестр социального страхования – обязанность работодателя

Работодатель обязан в течение 7 дней зарегистрировать Вас в органах социального страхования и страхования здоровья, а также уплачивать взносы, связанные с этим страхованием. Это касается в равной степени ситуации, когда Вы работаете на основании трудового договора или в рамках гражданско-правового соглашения, то есть соглашения поручения или агентского соглашения. Данное действие не касается только договора подряда. Благодаря страхованию Вы имеете право:

- **бесплатно пользоваться услугами медицинских учреждений,**
- **получать выплаты, связанные с болезнью, декретом, а также с несчастными случаями на производстве (напр. на пособие по болезни или декретные пособия).**

Работодатель производит расчеты и взимает с Вашего вознаграждения взносы на социальное страхование, страхование здоровья и подоходный налог. Работодатель должен уплачивать взносы и налог от всего вознаграждения фактически полученного Вами. Запрещено выплачивать вознаграждение или его часть без уплаты налогов и обязательных взносов.

Целостное разрешение (на пребывание и работу)

Если Вы намереваетесь пребывать и работать в Польше более 3 месяцев, то должны позаботиться о предоставлении Вам разрешения на временное пребывание и работу, которое выдает воєвода. Выдача такого разрешения происходит в рамках одного

административного действия, и на основании одного документа уполномочивает иностранца в равной степени к пребыванию и к трудоустройству на территории Польши. В этом случае Вы не обязаны отдельно ходатайствовать о разрешении на пребывание (визе), а Ваш работодатель – о разрешении на работу.

Инициатива принадлежит Вам!

Заявку о предоставлении разрешения на временное пребывание и работу подает сам иностранец, а не его работодатель (как в случае обычных разрешений на работу). К заявке Вы должны приложить информацию старосты, касающуюся отсутствия возможности удовлетворить на местном рынке труда кадровые потребности Вашего работодателя.

Обязанности иностранца в случае изменения условий разрешения

В случае изменения условий трудоустройства по отношению к условиям, которые определены в разрешении на временное пребывание и работу, то есть в случае:

- потери работы у любого из работодателей, упомянутых в разрешении (в целостном разрешении на временное пребывание и работу может быть указано несколько работодателей),
- изменения рабочей должности,
- уменьшения вознаграждения,

Вы обязаны **в течение 15 рабочих дней** письменно известить об этом воеводу, который соответствующим образом изменит Ваше разрешение. Если воевода не будет извещен, то Ваше разрешение на временное пребывание и трудоустройство будет ним упразднено.

30 дней на поиск новой работы

Если Вы потеряли работу у работодателя (работодателей), которые указаны в разрешении на временное пребывание и работу, но выполнили обязанность о письменном извещении воеводы об этом факте, а период Вашего пребывания без работы не превысил 30 дней и возник один раз в период действия разрешения, то Ваше разрешение не будет упразднено. В течение упомянутых 30 дней Вы можете искать нового работодателя.

До времени продолжения разрешения Вы работаете легально

Заявку о продолжении действия разрешения на работу Ваш работодатель должен составить в воеводском управлении не позже 30 дней до истечения срока действия разрешения. В случае целостного разрешения на временное пребывание и работу – такую заявку составляет сам иностранец - не позже последнего дня своего легального пребывания на территории Польши. Если сроки для составления заявки о продолжении разрешения на работу или разрешения на временное пребывание и работу у **этого самого работодателя и на этой самой должности** были соблюдены, то работа иностранца на территории Польши является легальной – от дня составления заявки до дня, в котором решение о продолжении разрешения будет окончательным.

Что могут контролирующие органы?

Контроль легальности трудоустройства иностранцев проводят инспекторы Государственной инспекции труда и сотрудники Пограничной службы. Они имеют право:

- проверять документы лиц, выполняющих работу и пребывающих на территории рабочего предприятия, а также допросить их,
- требовать от работодателя предъявления любых документов, связанных с трудоустройством иностранцев, напр. разрешений на работу, заключенных договоров или документов, подтверждающих наличие социального страхования.

Куда обратиться за помощью?

Государственная инспекция труда

В каждой из 16 окружных инспекций труда (в центрах воеводств), а также в 43 местных отделениях Государственной инспекции труда (в других больших городах) Вы можете получить бесплатную юридическую консультацию в области трудового права и легальности трудоустройства. Консультацию можно получить лично или по телефону (а также письменно – направив в инспекцию письмо с вопросом). Информацию о днях и времени работы юридической консультации, а также номера телефонов, по которым можно связаться с дежурным юристом, Вы найдете на интернет странице **www.pip.gov.pl**

Вы можете также подать в Государственную инспекцию труда **жалобу на несоблюдение положений трудового законодательства и охраны труда.**

Трудовой суд

Если основанием Вашего трудоустройства является **трудовой договор**, то в случае конфликта с работодателем Вы имеете право добиваться удовлетворения своих претензий в трудовом суде. Судопроизводство в этом суде **более благоприятно** относится к работнику (меньше формализовано), чем в обычных гражданских судах, которые рассматривают возникающие споры по делам трудоустройства на основании гражданско-правовых соглашений (соглашение поручения, договор подряда и т.п.).

Неправительственные организации

За юридической помощью, в том числе в области трудоустройства в Польше, Вы можете обратиться к некоторым неправительственным организациям. Они предоставляют иностранцам информацию и разъяснения на тему действующих в Польше законоположений, юридические консультации по индивидуальным вопросам, а также помогают сориентироваться в Польше. Некоторые из них предоставляют помощь в урегулировании официальных вопросов, составлении писем и заявлений, а также представляют иностранцев в учреждениях и судах. Представители этих организаций могут также сопровождать иностранцев в качестве переводчиков.

Полезные контакты

Инфолиния для мигрантов: 22 490 20 44 (пон. – пятн., время работы 9-17). По этому номеру мигранты могут получить информацию, касающуюся, кроме прочего, условий пребывания и работы в Польше. Информация предоставляется на разных языках: английском, арабском, французском, польском, русском, украинском и вьетнамском.

Информационный портал для мигрантов: www.migrant.info.pl

Национальный консультационно-посреднический центр помощи жертвам торговли людьми [Centrum Interwencyjno – Konsultacyjne dla Ofiar Handlu Ludźmi]

Если:

- Вас обманули посредники, которые вывезли Вас в Польшу или у Вас перед ними долг,
- у Вас отобрали документы, удостоверяющие личность (напр. паспорт),
- Вас заставляют выполнять работу в плохих условиях, Ваше вознаграждение забирает кто-то другой,
- во время работы за Вами следят (напр. вооруженные охранники),
- Вы не можете свободно передвигаться в нерабочее время, Вам запрещают контактировать с семьей на родине,
- Вас шантажируют или избивают,

То очень вероятно, что Вы стали **жертвой преступления в области торговли людьми**.

В этой ситуации Вы можете обратиться за помощью в Национальный консультационно-посреднический центр помощи жертвам торговли людьми, которым управляет Фонд Ла Страда, www.strada.org.pl, www.kcik.pl, тел.: +48 22 628 99 99, +48 22 628 01 20

Если Вы будете включены в Программу помощи и защиты жертв/ свидетелей преступлений в области торговли людьми, то Вам будет предоставлено (бесплатно): проживание в безопасном месте, питание и одежда, медицинская помощь, юридическая поддержка. Также Вы можете рассчитывать на легализацию своего пребывания, если находитесь в Польше нелегально.

Важные общественные учреждения:

- Министерство труда и общественной политики www.mpips.gov.pl
- Министерство внутренних дел www.msw.gov.pl
- Пограничная служба www.strazgraniczna.pl
- Управление по делам иностранцев www.udsc.gov.pl
- Министерство иностранных дел www.msz.gov.pl

Неправительственные организации, предоставляющие юридическую помощь иностранцам: Бюро международной организации по миграции [Biuro Międzynarodowej Organizacji do Spraw Migracji] (IOM) в Варшаве; источник информации для иностранцев – портал: www.migrant.info.pl

Общество юридического посредничества [Stowarzyszenie Interwencji Prawnej] www.interwencjaprawna.pl, тел.: +48 22 629 56 91, +48 22 621 5165

Хельсинский фонд по правам человека [Helsinkińska Fundacja Praw Człowieka] www.hfhr.org.pl, тел.: +48 22 556 44 66

Фонд развития «Кроме Границ» [Fundacja Rozwoju «Oprócz Granic»] (FROG) www.frog.org.pl, тел.: +48 22 403 78 72, info@frog.org.pl

Фонд «Ocalenie» www.ocalenie.org.pl, тел.: +48 22 828 04 50

Центр юридической помощи им. Галины Нець [Centrum Pomocy Prawnej im. Haliny Nieć] www.pomoc.prawna.org, тел. +48 12 633 72 23, e-mail: porady@pomocprawna.org

Посольство России в Республике Польша:

ул. Бельведерская 49; 00-761 Варшава
тел. +48 22 621 34 53; e-mail: rusembpol@mid.ru